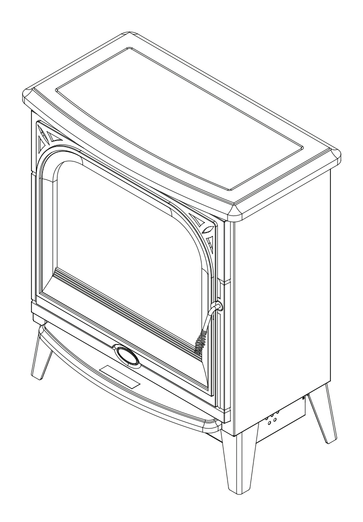
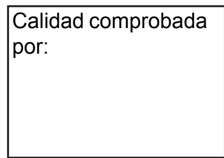
Dimplex® El líder del mundo en calentadores de aire eléctricos.

Manual del usuario



Números modelos:

DS3311
DS4411
DS2205
DS2307



Número de serie __________

Número de modelo __________

Número de catálogo __________

Estimado cliente,

Nos complace saber que ha elegido un calentador de aire eléctrico fabricado por Dimplex. Enhorabuena. Con el paso de los años, recordará las muchas vivencias que ha disfrutado junto al hogar cálido y confortable de su calentador de aire. Gracias por hacer que nuestro producto sea el telón de fondo de esos momentos tan especiales.

7205210100REV06

GUÍA DE CONSULTA RÁPIDA

1. Antes de utilizar la estufa por primera vez, verifique lo siguiente:
   - ¿Los interruptores del aparato están encendidos?
   - ¿Las bombillas de su estufa están flojas? (para verificar, siga las instrucciones para reemplazar las bombillas en la sección de mantenimiento de este manual)

2. Es posible que el calentador en su estufa desprenda un olor de sobrecalentamiento suave cuando la utilice por primera vez. Este olor es normal y es causado por la calefacción inicial de partes de los calentadores internos y no volverá a ocurrir.

3. La información en cuanto al modelo de su Estufa Compacta la puede encontrar en la placa indicadora que se encuentra debajo de los troncos en el área iluminada.

4. Para cualquier duda técnica o concerniente al funcionamiento de su Estufa Compacta, o si requiere servicios, contacte la asistencia al cliente de Dimplex North America al teléfono sin costo 1-888-DIMPLEX (1-888-346-7539) antes de regresar el producto al punto de compra.

ÍNDICE

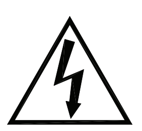
INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Conserve esta guía para referencias posteriores

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, precauciones básicas deben siempre ser tomadas para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y de herida:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar la Estufa Compacta.
2. Esta chimenea está caliente cuando está en uso. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes directamente con la piel. El adorno alrededor del orificio de salida del calentador está caliente cuando éste funciona. Mantenga alejado del frente de la unidad, por lo menos a 90 cm. (3 pies), los materiales combustibles tales como muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas.
3. Se requiere tomar precauciones extremas cuando se use cualquier calentador para o cerca de los niños o de los minusvalidos y cuando se opere la chimenea sin vigilancia.
4. Siempre se debe desconectar la Estufa Compacta cuando no está en uso.
5. No haga funcionar la Estufa Compacta si el calentador no funciona bien o si se ha caído o dañado de cualquier manera. Regrese el calentador a un centro de servicio autorizado para un examen, para ajustes eléctricos o mecánicos o para reparaciones.
6. No lo utilice afuera.
7. Esta Estufa Compacta no se debe usar en los baños, en el área de lavado y localizaciones similares interiores. Nunca se debe localizar el calentador en un lugar en donde podría caerse un una tina u otro recipiente de agua.
8. No haga pasar el cordón eléctrico debajo de la alfombra. No cubra el cordón eléctrico con tapetes, canales o cosas similares. No haga pasar el cordón eléctrico por sitios transitados o en donde podría ser pisado.
9. Para desconectar la unidad, apague los controles y después quite el enchufe de la corriente.
10. No inserte o permita que objetos extraños penetren en la ventilación o los orificios de salida ya que podría provocar toques eléctricos o incendio o dañar el calentador.
11. Para prevenir el fuego, no bloque las salidas o entradas de aire. No lo utilice sobre superficies blandas como por ejemplo una cama ya que se podrían tapar las aberturas de aire.
12. Todos los calentadores eléctricos tienen partes calientes con chispas en el interior. No los use en zonas donde se use o guarde gasolina, pintura o líquidos inflamables o en donde la unidad podría estar expuesta a vapores inflamables.

13. No modifique está Estufa Compacta. Utilícela solo como lo menciona este manual. Cualquier otro uso que no esté recomendado por el fabricante puede causar un incendio, toques eléctricos o perjuicios a personas.
14. Para reducir el riesgo de la descarga eléctrica, esta aplicación tiene un enchufe polarizado (una lámina es más ancha que la otra). Este enchufe cabrá en un enchufe polarizado solamente unidireccional. Si el enchufe no cabe completamente en el enchufe, invierta el enchufe. Si todavía no cabe, entre en contacto con a electricista cualificado para instalar el enchufe apropiado. No cambie el enchufe de ninguna manera. Evite utilizar una extensión eléctrica. Las extensiones eléctricas pueden sobrecalentarse y causar riesgos de incendios. Si tiene que utilizar una extensión eléctrica, el Número de la extensión debe ser 14 AWG como tamaño mínimo y no debe ser de menos de 1875 vatios.
15. No queme madera u otros materiales en esta chimenea.
16. No golpee la puerta de vidrio claro.
17. Instale siempre con un electricista reconocido los circuitos nuevos o las conexiones.
18. Utilice siempre conexiones apropiadas para la puesta a tierra, los fusibles y la polarización.
19. Desconecte la corriente eléctrica antes de ejecutar la limpieza o hacer el mantenimiento.
20. Cuando transporte o guarde la chimenea, póngala en un lugar seco, donde no haya vibraciones excesivas y guárdela para evitar que se maltrate.



PRECAUCIÓN
RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO
NO ABRIR
NO HAY PARTES ADENTRO
QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

! **NOTA:** Procedimientos y técnicas que se consideran lo bastante importantes como para resaltarlos.

PRECAUCIÓN: Procedimientos y técnicas que, si no se respetan escrupulosamente, dañarán al equipo.

ADVERTENCIA: Procedimientos y técnicas que, si no se respetan escrupulosamente, expondrán al usuario a riesgo de incendio, lesiones graves, enfermedad o muerte.

Puertas de latón y de níquel

Las puertas de latón y de níquel son piezas de fundición compactas acabados a mano. Las puertas pueden tener algunas imperfecciones pequeñas.

Instalación de la estufa compacta

! **NOTA:** Se requiere un circuito de 15 amperios, 120 voltios. Es mejor tener un circuito específico pero no es esencial en todos los casos. Se requiere un circuito específico si, después de la instalación, el circuito del disyuntor falla o que el fusible se funde regularmente cuando el calentador está en funcionamiento. Aparatos adicionales en el mismo circuito puede hacer exceder el ratio de corriente del circuito del disyuntor.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el cordón eléctrico no esté instalado de tal modo que se encuentre apretado o contra un borde agudo y asegúrese de que el cordón eléctrico esté guardado o en un lugar seguro para evitar que se tenga que pasar encima o que se enrede para reducir los riesgos de incendio, toques eléctricos o lesiones a personas.

La construcción y el alambrado eléctrico para conexiones deben cumplir según las exigencias de construcción local y las otras reglas que se aplican para reducir los riesgos de incendio, toques eléctricos y lesiones a personas.

No haga usted mismo el alambrado de las nuevas conexiones o de los circuitos. Siempre pida la ayuda de un electricista reconocido para reducir los riesgos de incendio, toques eléctricos o lesiones a personas.

1. Asegúrese de que el interruptor de la fuente de alimentación Principal ENCENDIDO/APAGADO esté APAGADO (refiérase a la sección de instrucciones para la operación).

2. Conecte la unidad en una conexión de 15 amp/120 voltios. Si el cordón no alcanza, va a necesitar una extensión con un ratio mínimo de 1875 vatios.

Funcionamiento

Para acceder a los controles vaya atrás de la estufa (Figura 1).

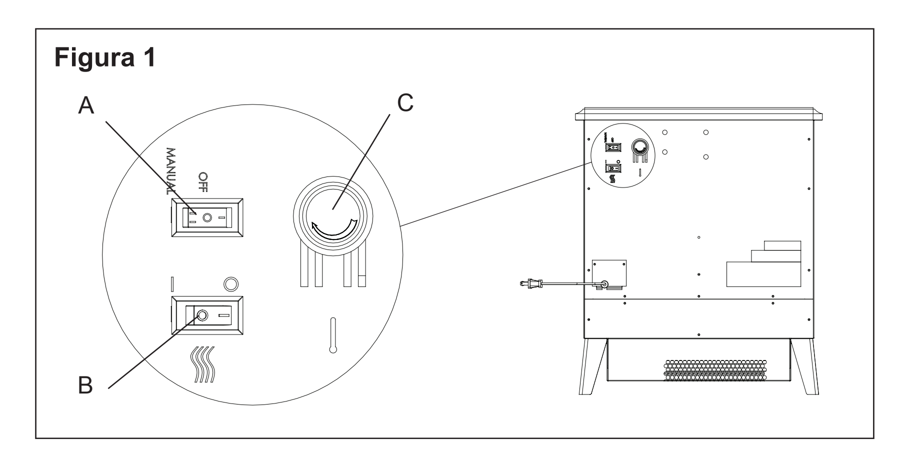


Figura 1

A. Interruptor principal ENCENDIDO/APAGADO

El interruptor encendido/apagado suministra corriente eléctrica a todas las funciones de la unidad (calor/flama).

B. Interruptor del calentador ENCENDIDO/APAGADO

El Interruptor del calentador ENCENDIDO/APAGADO suministra corriente eléctrica al ventilador del calentador y el elemento del calentador.

C. Control del termostato del calentador

Para ajustar la temperatura para su propia comodidad, gire el control del termostato en el sentido del reloj por completo para encender el calentador. Cuando la habitación alcanza la temperatura deseada, gire el botón del termostato en el sentido contrario del reloj hasta que oiga un clic. Deje el botón en esta posición para mantener la temperatura de la habitación a esta temperatura. Si quiere más calor, gire el botón en el sentido del reloj hasta que oiga un clic otra vez y el calentador se encenderá. Para apagar el calentador, ponga el Interruptor ENCENDIDO/APAGADO en posición APAGADA.

! NOTA: Cuando se ENCIENDE el calentador, el ventilador se

pone en marcha. El elemento del calentador puede estar puesto o no, dependiendo de la selección del termostato (vea “Control del termostato del calentador”).

Reinicio del interruptor que cortala temperatura

Si llegara a sobrecalentarse el calentador, un corte automático apaga el calentador y no podrá volver a funcionar si no se reinicia. Se puede volver a iniciar APAGANDO el Interruptor principal de Energía Eléctrica y se debe esperar cinco (5) minutos antes de volver a ponerlo a encendido.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Si necesita volver a iniciar continuamente el calentador, desconecte la unidad y llame a Dimplex North America Limited a 1-888-346-7539.

Mantenimiento

⚠ **ADVERTENCIA:** Desconecte toda la corriente del tablero principal que va a la chimenea antes de dar cualquier mantenimiento o limpieza para reducir los riesgos de incendio, toques eléctricos o daños a personas.

Reemplazo de la bombilla

Deje enfriar por lo meno cinco (5) minutos las bombillas antes de tocarlas para evitar quemarse.

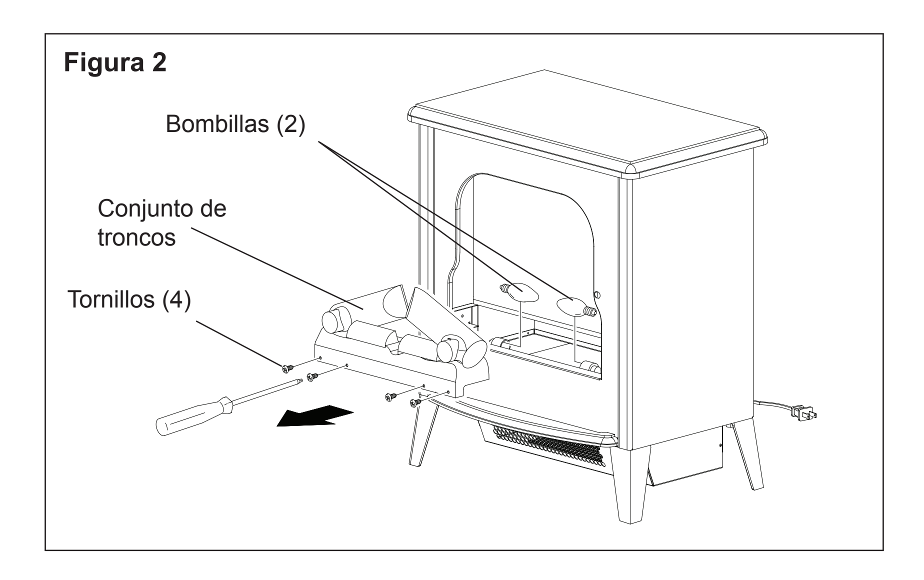
Se tienen que reemplazar las bombillas cuando se note una sección obscura en la flama o cuando la claridad y los detalles del tronco exterior desaparecen. Hay dos (2) bombillas debajo del conjunto de troncos que generan flamas y chispas.

Requerimientos para la bombilla

La cantidad de dos (2) bombillas araña o candelabro claras con una base con rosca E-12 (pequeña) de 25 vatios.

Concejos prácticos

Es una buena idea cambiar todas las bombillas al mismo tiempo si están cerca del final de su límite de vida. Al reemplazarlas en grupo evita que abra muchas veces el aparato para reemplazar las



bombillas.

Para reeplazar las bombillas:

1. Abra la puerta delantera.
2. Quite los cuatro tornillos que se encuentran en la cama de las chispas y quite el conjunto de troncos (Figura 2).
3. Localice y examine las bombillas para determinar cuáles son la(s) bombilla(s) que necesitan ser reemplazadas.
4. Desatornille la(s) bombilla(s) en el sentido contrario del reloj.
5. Ponga la(s) nueva(s) bombilla(s).
6. Coloque el conjunto de troncos en la unidad. Vuelva a poner los tornillos que detienen el conjunto de troncos en la cama de chispas.

Limpieza del panel claro de la puerta

Durante la operación de ensamble en la fábrica se limpia el panel. Durante el transporte, la instalación, el manipuleo, etc., la superficie del panel puede acumular partículas de polvo; se pueden quitar pasando suavemente un trapo limpio seco.

Para eliminar huellas digitales o manchas, se puede limpiar el panel con un trapo húmedo utilizando un limpiador de vidrio de buena

calidad. Se debe secar por completo el panel con un trapo sin pelusa o papel absorbente. Para evitar que se ralle, no utilice limpiadores abrasivos o líquidos rociados en la superficie clara de la puerta.

Limpieza de la superficie de la estufa compacta

Utilice agua tibia para limpiar las superficies pintadas de la Estufa Compacta. No utilice limpiadores abrasivos.

Garantía limitada de un año

Productos para los cuales esta garantía limitada aplica

Esta garantía limitada se aplica para los siguientes modelos de sus recientemente adquiridos aparatos eléctricos Dimplex: **DS3311, DS4411, DS2205, DS2307** y para los recientemente adquiridos contornos (mantos) y adornos para chimeneas Dimplex. Esta garantía limitada aplica solamente para las compras hechas en cualquier provincia de Canadá *excepto para* el Territorio de Yukon, Nunavut, o los Territorios del Noroeste o en cualquier de los 50 Estados de los EE.UU. (y el Distrito de Columbia) *excepto para* Hawai y Alaska. Esta garantía limitada se aplica solamente al comprador original del producto y no es transferible.

Productos excluidos de esta garantía limitada

Las bombillas no son cubiertas por esta garantía limitada y son la sola responsabilidad del propietario/ comprador. Los productos comprados en el Territorio de Yukon, Nunavut, Territorios del Noroeste, Hawai, o Alaska no son cubiertos por esta garantía limitada. Los productos comprados en estos Estados, provincias, o territorios son vendidos TAL CUAL sin garantía o condición ninguna (incluyendo, sin ninguna limitación, cualquier garantía implicada o condiciones de mercadeo o disposición para un propósito particular) y el riesgo completo referente a la calidad y rendimiento de los productos es asumido por el comprador, y en el caso de un defecto el comprador asume el costo completo de todos servicios necesarios o reparaciones.

Qué es lo que esta garantía limitada cubre y por cuanto tiempo

Los productos cubiertos por esta garantía limitada han sido probados e inspeccionados antes del envío y, sujetos a los requerimientos de esta garantía, Dimplex garantiza que dichos productos están libres de defectos de material y mano de obra por un periodo de 12 meses a partir de la fecha de la primera compra de tal producto.

El periodo de 12 meses de garantía limitada también se aplica a cualquier

garantía implicada que pueda existir bajo la ley aplicable. Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones a la duración del tiempo de una garantía implicada, así que la limitación arriba mencionada puede no aplicarse al comprador.

Qué es lo que esta garantía limitada no cubre

Esta garantía limitada no se aplica a productos que han sido reparados (excepto por Dimplex o por sus representantes de servicio autorizados) o alterados de cualquier forma. Adicionalmente esta garantía tampoco se aplica para defectos que resulten de mal uso, abuso, accidente, negligencia, instalación incorrecta, mantenimiento o manejo inadecuado, o la utilización con una fuente de energía incorrecta.

Qué es lo que usted debe hacer para obtener el servicio bajo esta garantía limitada

Los defectos deben ser dirigidos a la atención del Servicio Técnico de Dimplex contactando a Dimplex al 1-888-DIMPLEX (1-888-346-7539), o 1367 Industrial Road, Cambridge, Ontario, Canada N1R 7G8. Por favor tenga la prueba de la compra y los números de catálogo, de modelo y de producto cuando llame. El servicio de garantía limitada requiere una prueba de la compra del producto.

Qué es lo que Dimplex hará en el caso de un defecto

En el caso en que un producto o parte cubierto por esta garantía limitada sea probado que es defectuoso en el material o la mano de obra durante el periodo de 12 meses de la garantía limitada usted tiene los siguientes derechos:

- Dimplex a su sola discreción ya sea reparará o reemplazará dicho producto o parte sin cargo. Si Dimplex es incapaz de reparar o reemplazar dicho producto o parte, o si la reparación o reemplazo no es comercialmente aplicable o no puede ser hecha a tiempo, Dimplex puede, en lugar de reparar o reemplazar, escoger de rembolsar el precio de compra para dicho producto o parte.
- El servicio de garantía limitada será llevado a cabo solamente por los distribuidores o agentes de servicio autorizados por Dimplex para proporcionar dicho servicio.
- El comprador es responsable de quitar y transportar tal producto o parte (y cualquier producto o parte reemplazado o reparado) de y hacia el lugar donde se da el servicio de distribuidor o agente autorizado.
- Esta garantía limitada no da derecho al comprador para los servicios en el lugar o a domicilio. Los servicios en el lugar o a domicilio pueden ser realizados bajo solicitación específica del comprador y con cargo a las tarifas fijadas por Dimplex para tales servicios.

- Dimplex no será responsable por, y los servicios de la garantía limitada no incluirán, ningún gasto incurrido en la instalación o remoción del producto o parte (o cualquier reemplazo de parte o producto) o cualquier costo de mano de obra o transporte. Tales costos serán responsabilidad del comprador.

De qué los distribuidores y agentes de servicio Dimplex no son tampoco responsables:

EN NINGÚN CASO DIMPLEX, O SUS DIRECTORES, FUNCIONARIOS, O AGENTES, SERÁ RESPONSABLE CON EL COMPRADOR O CUALQUIERA TERCERA PARTE, YA SEA EN CONTRATO O NO, SIN RAZÓN, O BAJO CUALQUIER OTRA BASE, POR CUALQUIER PERDIDA, EXCEPCIONAL, PUNITIVA, EJEMPLAR, CONSECUENCIAL, O INCIDENTAL, COSTO, O DAÑO SURGIDO DE O EN CONEXIÓN CON LA VENTA, MANTENIMIENTO, USO, O IMPOSIBILIDAD DE USAR EL PRODUCTO, AUNQUE DIMPLEX O SUS DIRECTORES, FUNCIONARIOS, O AGENTES HAYAN SIDO AVISADOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES PERDIDAS, COSTOS O DAÑOS, O SI TALES PERDIDAS, COSTOS, O DAÑOS SON PREVISIBLES. EN NINGÚN CASO DIMPLEX, O SUS FUNCIONARIOS, DIRECTORES, O AGENTES SERÁN RESPONSABLES POR NINGUNA PERDIDA DIRECTA, COSTOS, O DAÑOS QUE EXCEDAN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO.

ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES, ASÍ QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ARRIBA MENCIONADA PUEDE NO APLICARSE AL COMPRADOR.

Cómo se aplica la ley Provincial o Estatal

Esta garantía limitada le da derechos legales específicos, y usted podría tener también otros derechos los cuales pueden variar de jurisdicción a jurisdicción. Las disposiciones de las Naciones Unidas en Contratos para la Venta de Bienes no se aplicarán para esta garantía limitada o la venta de productos cubiertos por esta garantía limitada.



Dimplex North America Limited
1367 Industrial Road • Cambridge ON
Canada N1R 7G8



1-888-346-7539 • www.dimplex.com

Uso aprobado en Estados Unidos y Canadá
Impreso en China